

ÎNȚELEGERE DE COOPERARE

între

Județul Timiș

(România)

și

Regiunea Veneto

(Republica Italiană)

Având în vedere relațiile tradiționale de prietenie dintre România și Republica Italiană, bazate pe respect și sprijin reciproc în domeniile de interes comun, prezenta Înțelegere are în vedere promovarea relațiilor de cooperare dintre Județul Timiș (România) și Regiunea Veneto (Republica Italiană), denumite în continuare "Părți", cu scopul de a favoriza o amplă activitate de cooperare, inclusiv participarea la programele Uniunii Europene privind promovarea dezvoltării în beneficiul comunităților regionale pe care le reprezintă

stabilind următoarele:

1. Fiecare parte va desemna un coordonator care va răspunde de implementarea eficientă a acestei Înțelegeri de Cooperare. Coordonatorii desemnați de către Părți vor elabora un plan de implementare, propunând acțiuni suplimentare care pot fi întreprinse de Părți.
2. Prezenta Înțelegere se aplică cu respectarea întocmai a normelor și legislațiilor în vigoare în respectivele țări, precum și a obligațiilor internaționale asumate reciproc și a celor care decurg din apartenența Italiei și a României la Uniunea Europeană.
3. Părțile promovează relațiile reciproce, cu scopul de a crea legături mai puternice între ele, între instituțiile de cercetare și educație, universități, respectând autonomia lor, asociații și organizații neguvernamentale care desfășoară activități economice la nivel local, în vederea promovării activităților de schimb în diferite sectoare, printre care cel al administrației publice, comerțului și economiei, științei și tehnologiei, agriculturii și silviculturii, turismului, al sănătății, sportului, educației și formării, al marilor rețele de transport și al gestionării teritoriale, precum și valorificarea patrimoniului cultural și de mediu. Activitățile care sprijină colaborarea dintre întreprinderi vor fi puse în aplicare în conformitate cu dispozițiile directivelor Planurilor Naționale de Promovare și, pentru Regiunea Veneto, în cadrul propriilor competențe, în conformitate cu inițiativele prevăzute în acordul de program cu Ministerul pentru Dezvoltare Economică Italian.
4. Părțile vor coopera în vederea schimbului de informații privind comerțul și investițiile și a promovării schimbului de vizite al delegațiilor comerciale și al operatorilor din mediul economic.
5. Părțile se angajează să promoveze participarea propriilor delegații la târguri și evenimente economice, sportive și culturale organizate în statele lor și în străinătate, cu informare prealabilă.

6. Inițiativele de aplicare a prezentei Înțelegeri de Cooperare, precum și condițiile de punere în aplicare a măsurilor comune vor fi stabilite de comun acord de către Părți în cadrul reuniunilor periodice organizate la o dată și în locul stabilit de Părți, sau prin schimbul de informații. Coordonatorul numit de către Regiunea Veneto (vezi punctul 1) va informa Ministerul Italian al Afacerilor Externe și al Cooperării Internaționale, precum și Ambasada Italiei în România despre stadiul de avansare al inițiativelor programate de Părți, prin punerea în aplicare a prezentei Înțelegeri, pe teritoriul propriu de acreditare.
7. Părțile se angajează, în conformitate cu legislațiile în vigoare în Statele respective, să sprijine activitățile prevăzute în aplicarea prezentei Înțelegeri, fie prin fonduri proprii, fie prin intermediul contribuțiilor care sunt disponibile în cadrul programelor Uniunii Europene și prin alte surse de finanțare internaționale, fără a genera obligații Statului.
8. Prezenta Înțelegere de cooperare se încheie pe durată nedeterminată și va produce efecte de la data semnării. Înțelegerea poate fi modificată și/sau completată prin acordul scris al Părților, de către partea română cu respectarea celor dispuse de prevederile Legii 215/2001, articolul 16, respectiv articolul 91, alineatul (1), litera e) și alineatul (6), litera c); și de partea italiană cu respectarea celor dispuse de articolul 6, alineatul 2, al Legii nr. 131/2003, urmând procedurile asemănătoare celor adoptate pentru aprobarea prezentei Înțelegeri. Modificările vor produce efecte de la data semnării.
9. Fiecare Parte poate denunța Înțelegerea de cooperare prin comunicare scrisă adresată celeilalte Părți. Denunțarea își produce efectele după trei luni de la primirea respectivei comunicări.
10. Încetarea prezentei Înțelegeri de Cooperare nu va afecta punerea în aplicare a programelor și proiectelor demarate în perioada de valabilitate a acestuia, cu excepția cazului în care s-a convenit altfel de către Părți.
11. Orice diferend apărut cu privire la interpretarea sau aplicarea prezentei Înțelegeri de Cooperare se va soluționa amiabil, prin consultări directe între Părți.

Semnată la, în data de, în două exemplare originale, fiecare exemplar în limba română și în limba italiană, toate textele fiind egal autentice.

Timișoara, 10. APR. 2019

Pentru Județul Timiș
Președinte
Călin-Ionel Dobra

Venezia, 19 MAR. 2019

Pentru Regiunea Veneto
Președinte
Luca Zaia